



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым  
к Европейскому соглашению о международной перевозке  
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Двадцать седьмая сессия**

Женева, 24–28 августа 2015 года

Пункт 3 d) предварительной повестки дня

**Применение ВОПОГ:**

**Подготовка экспертов**

### **Доклад о работе четырнадцатого совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов**

#### **Передано Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР)<sup>1</sup>**

1. Неофициальная рабочая группа по подготовке экспертов провела свое четырнадцатое совещание 16 и 17 марта 2015 года в Страсбурге под председательством г-на Бёлькера (Германия). В работе совещания приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Германии, Нидерландов и Швейцарии. Были представлены следующие неправительственные ассоциации и обучающие организации: Международный комитет по предотвращению производственных аварий на речном транспорте (СИПА), Европейский совет федераций химической промышленности (ЕСФХП), Центр подготовки работников водного транспорта, занятых на внутренних водных путях (BAZ – Германия) и Центр получения морских навыков (Ma-Co – Германия).

---

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2015/31.



## **I. Утверждение повестки дня**

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2015/2 (Повестка дня)

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2015/1 (Доклад о работе тринадцатого совещания)

2. Повестка дня и доклад были утверждены без изменений.

## **II. График работы**

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2015/9 (График работы)

3. Г-н Кемпманн представил программу работы, обновленную секретариатом ЦКСР. Группа рассмотрела программу работы и утвердила проект с изменениями.

4. Г-н Вайнер предложил пересмотреть методы работы неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов и представить в секретариат их пересмотренный вариант.

5. Группа предложила секретариату ЦКСР пересмотреть программу работы и представить в Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ ее пересмотренный вариант.

## **III. Постоянное адаптирование каталога вопросов по ВОПОГ 2015 года (пункт 1 графика работы)**

CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2015/7 – передано секретариатом (Каталог вопросов по ВОПОГ 2015 года – Общие вопросы)

CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2015/5 – передано секретариатом (Каталог вопросов по ВОПОГ 2015 года – Химические продукты)

CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2015/6 – передано секретариатом (Каталог вопросов по ВОПОГ 2015 года – Газы)

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2011/4–17 – передано секретариатом (Конфиденциальные документы, вопросы существа по ВОПОГ 2011 года)

CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/26/INF.7 – передано секретариатом (Сводный каталог вопросов 2015 года – Общие вопросы)

CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/26/INF.9 – передано секретариатом (Сводный каталог вопросов 2015 года – Химические продукты)

CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/26/INF.10 – передано секретариатом (Сводный каталог вопросов 2015 года – Газы)

6. Г-н Кемпманн сообщил, что каталог вопросов по ВОПОГ 2015 года был утвержден на двадцать шестой сессии Комитета по вопросам безопасности и опубликован на веб-сайтах ЦКСР и ЕЭК ООН.

### **A. Сравнение вариантов на немецком и французском языках (пункт 1.1 графика работы)**

7. Данный пункт повестки дня касался содержания каталога вопросов 2011 года. Эти варианты редактировались дважды, и их переводы были унифицированы. Поэтому эту задачу можно исключить из программы работы.

## **В. Сравнение вариантов на английском и немецком языках в части вопросов, касающихся остойчивости**

8. Настоящий пункт в ходе совещания не обсуждался.

## **С. ВОПОГ 2017 года (пункт 1.3 (новый) графика работы)**

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2015/3

9. Г-н де Маат сообщил о проблемах, возникших при расчете по Авогадро (вопрос 231 03.1-01).

10. Поскольку группа оказалась неспособна внести вклад в решение этой проблемы, г-н де Маат поручит изучение проблем, выявленных в связи с расчетами по Авогадро, эксперту и представит на следующем совещании предложение по изменению части каталога вопросов, касающейся газов.

11. Г-н де Маат представил предложение делегации Нидерландов, содержащее новые вопросы о средствах для эвакуации.

12. Г-н Вайнер представил дополнительные предложения по средствам для эвакуации.

13. Г-н Гильдмайстер рекомендовал включить эти вопросы в программу базовой подготовки в качестве вопросов типа 112 в рамках целевой темы 06.0.

14. Группа приступила к адаптиванию вопросов. Эти вопросы будут доработаны на следующем совещании рабочей группы в связи с рассмотрением каталога вопросов 2017 года.

## **IV. Экзаменование экспертов в области ВОПОГ (пункт 2 графика работы)**

### **Признание курсов подготовки в соответствии с главой 8.2**

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2014/1 – передано Германией

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2015/5 – передано Германией

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/48, пункт 25

15. Г-н Вайнер представил предложение о сертификации обучающих организаций в соответствии со стандартом ISO 29990.

16. Г-н Биркльхубер и г-н де Маат сдержанно отнеслись к сертификации в соответствии со стандартом ISO 29990. Этот стандарт не гарантирует качества содержания подготовки, а лишь регулирует вопросы управления обучающей организацией. В этом отношении требования не должны быть слишком строгими. Они напомнили, что речь идет не о введении новых минимальных требований, а о разработке рекомендаций, позволяющих обеспечить сопоставимость подготовки.

17. Г-н Бёлькер отметил, что сопоставимость подготовки является основой для признания подготовки и что сохраняются трудности, связанные с взаимным признанием.

18. Г-н Вайнер ответил, что ему представляется необходимым принятие в рамках ВОПОГ минимальных требований для сертификации инструкторов.

19. Г-н Эрлих особо отметил, что в главе 8.2 ВОПОГ уже регулируются вопросы, касающиеся базовых требований для признания подготовки в области ВОПОГ. Он добавил, что сопоставимость подготовки также должна обеспечиваться с помощью общих экзаменационных вопросов. Определенная свобода усмотрения существует только в отношении вопросов существа, касающихся газов и химических продуктов, но не в отношении каталога вопросов по базовой подготовке. Инструкторы, осуществляющие подготовку, состоят из инженеров по технике безопасности, инженеров и дипломированных инженеров, некоторые из которых имеют в области внутреннего судоходства не специальную подготовку, а профессиональный опыт. Инструкторы должны быть в состоянии осваивать новые области знаний и учитывать нововведения.

20. В заключение г-н Бёлькер отметил, что группа не считает необходимым включать в ВОПОГ ссылку на тот или иной стандарт. Результаты экзаменов являются хорошими и не обосновывают необходимости такой ссылки. Кроме того, не имеется оснований для включения в ВОПОГ рекомендаций по сертификации инструкторов.

21. Вместе с тем группа проявила интерес к системам признания, существующим в других Договаривающихся государствах ВОПОГ.

## **В. Формат свидетельства эксперта в соответствии с главой 8.2**

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2015/6 – передано Германией

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2015/8 – передано Бельгией

22. Г-н Вайнер представил предложение в отношении нового формата "свидетельства о владении специальными знаниями в области ВОПОГ".

23. Рабочая группа приветствовала предложение г-на Вайнера. Участники поддержали переход к современному свидетельству эксперта по примеру свидетельства ДОПОГ и нынешних правил выдачи удостоверения судоводителя. Для введения нового свидетельства экспертов должен быть предусмотрен соответствующий переходный период. Было предложено внести это изменение в ВОПОГ 2017 года и предусмотреть обязательное выполнение этого нового положения не позднее 2021 года.

## **С. Условия проведения экзамена и продолжительность экзамена, предусмотренные в главе 8.2 ВОПОГ**

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2015/21

24. Группа приветствовала предложение ОТИФ о проведении экзамена в электронной форме.

25. Г-н Биркльхубер отметил, что в случае ротации ответов, как это описано на странице 4 документа ОТИФ, больше нельзя будет обеспечить сопоставимость с письменным экзаменом.

26. Группа согласилась в принципе позволить в будущем пользоваться на экзаменах калькуляторами. Калькуляторы должны будут предоставляться компетентным органом или экзаменующей организацией.

27. Группа приступила к обмену мнениями о продолжительности экзамена. Г-н Эрлих, г-н Гильдмайстер, г-н Биркльхубер, г-н Кроо, г-н де Маат и г-н Саха подтвердили, что предоставленного времени достаточно.

28. Г-н Бёлькер отметил, что, по мнению неофициальной рабочей группы, никаких изменений в правилах не требуется.

**D. Согласование главы 8.2 "Предписания, касающиеся подготовки" с главой 8.2 ДОПОГ**

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2014/4 – передано Германией

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2013/3 – передано Германией

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2013/17, пункты 13–15

29. Г-н Вайнер представил предложение, направленное на согласование главы 8.2 ВОПОГ с ДОПОГ.

30. Группа рассмотрела предложение делегации Германии (CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2013/3) и пришла к выводу, что было бы желательно пересмотреть этот документ. Также следовало бы предварительно обменяться мнениями по вопросу об абсолютной необходимости согласования главы 8.2 ВОПОГ с ДОПОГ.

**E. Доказательство прохождения подготовки в качестве предварительного условия для получения свидетельства эксперта**

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2014/5 – передано Германией

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/48, пункты 24–25

31. На данный момент неофициальная рабочая группа не усматривает крайней необходимости в предоставлении таких доказательств. Вероятность проведения экзамена в каком-либо другом государстве, вместо государства прохождения подготовки, считается минимальной. Участники рекомендовали заинтересованным Договаривающимся государствам при необходимости признавать соответствующую подготовку.

**F. Возобновление свидетельств экспертов по перевозке газов/химических продуктов**

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2014/6 – передано Германией

CCNR-ZKR/ADN/WG/CQ/2015/7 – передано Германией

32. Г-н Вайнер предложил, чтобы на основе сообщения делегации Германии группа провела обмен мнениями по вопросу о возможности возобновления свидетельства о владении специальными знаниями в области перевозки газов и химических продуктов путем участия в переподготовке или предоставления доказательства о работе на соответствующем судне.

33. В Германии это возобновление происходит в большинстве случаев на основе предоставления доказательства работы на судне.

34. Г-н Кроо отметил, что в случае переподготовки по перевозке газов или химических продуктов не предусмотрено никакого экзамена. В Бельгии около 90% свидетельств выдаются на основании доказательства работы на судне. По его мнению, оснований для изменения правил нет.

35. Г-н де Маат отметил, что в Нидерландах примерно 75% доказательств составляют документы, подтверждающие работу на судне, и что, по его мнению, нецелесообразно вносить какие-либо изменения.

**V. Общие вопросы, касающиеся каталога вопросов  
(пункт 3 графика работы)**

36. Другие общие вопросы не поднимались.

**VI. Сроки проведения следующего совещания**

37. Группа приняла решение о том, что следующее совещание состоится в Страсбурге 14 и 15 марта 2016 года. Это совещание начнется в 10 ч. 00 м. и завершится в 16 ч. 00 м.

\_\_\_\_\_